




Supreme 100 Supreme 150/Performer 150 Supreme 250/Performer 250 Supreme LCD


Instructions for use






Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit. Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.




El símbolo  que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuos domésticos. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este productos, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.




Símbolo  no produto ou na embalagem indica que esse produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Ao contrário, deve ser levado ao local de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos electroelectrónicos. Ao se assegurar que o tratamento deste equipamento foi adequado, estará a ajudar a prevenir consequências potenciais ao meio ambiente e à saúde humana que poderiam ser causadas pelo manejo inapropriado do produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com as autoridades locais, com o órgão responsável pela recolha de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.




Symbol  na výrobku nebo jeho obalu udává, že se tento výrobek nesmí likvidovat jako domovní odpad. Musíte ho odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předejít možným negativním následkům pro okolí prostředí a zdraví lidí, ke kterým by jinak mohlo dojít nevhodným nakládáním s odpadem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním zastupitelském úřadě, místě pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde byl daný výrobek zakoupen.



Symbol  na produkcie lub opakowaniu oznacza zakaz wyrzucania produktu wraz z odpadami domowymi. Produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu zbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu poddania recyklingowi. Zapewniając prawidłową utylizację produktu przyczyniasz się do ochrony środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi. Aby dowiedzieć się więcej na temat recyklingu produktu, skontaktuj się z miejscową administracją, przedsiębiorstwem oczyszczania lub punktem sprzedaży.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Esso va invece conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Garantendo il corretto smaltimento del prodotto si contribuirà a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana, che potrebbero altrimenti derivare dall'inappropriato smaltimento del prodotto stesso. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il competente ufficio locale, il servizio smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

(FR)	MODE D'EMPLOI	3 - 19
(ES)	INSTRUCCIONES DE USO	20 - 35
(PT)	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.....	36 - 50
(CS)	NÁVOD K POUŽITÍ	51 - 65
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	66 - 81
(IT)	ISTRUZIONI PER L'USO	82 - 98

Obsah

1. Důležitá bezpečnostní upozornění	53
1.1 Technická data.....	53
2. Návod k montáži jednotky vysavače Supreme 100.....	54
2.1 Připevnění nástěnné konzoly	54
2.2 Umístění vysavače do nástěnné konzoly	54
2.3 Připojení stroje	54
3. Návod k obsluze Supreme 100	55
3.1 Spuštění stroje	55
3.2 Údržba	55
4. Filtr a sáčky na prach – Supreme 100	56
4.1 Výměna sáčku na prach	56
4.2 Výměna/čištění filtru	56
5. Návod k montáži jednotky vysavače Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD	57
5.1 Připevnění nástěnné konzoly	57
5.2 Umístění vysavače do nástěnné konzoly	57
5.3 Připojení stroje	57
5.4 Uživatelský vstup (standardní příslušenství v Kanadě).....	58
6. Návod k obsluze pro Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD	58
6.1 Spuštění stroje	58
6.2 Údržba	58
6.3 Displej pro Supreme LCD	59
7. Filtr a sáčky na prach - Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD	60
7.1 Výměna sáčkového filtru	60
7.2 Umístění sáčkového filtru	60
7.3 Výměna sáčku na prach	60
7.4 Umístění sáčku na prach	60
8. Elektrické připojení	61
9. Příslušenství	62
10. Odstraňování závad	63
10.1 Návod k servisu a údržbě – Supreme 100	64
10.2 Návod k servisu a údržbě – Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD	64
11. Rozměrové výkresy.....	65
12. Bezdrátová komunikace – Bezdrátové+/Deluxe	66
Prohlášení	101

Gratulujeme k výběru centrálního vysavače! Budete-li vysavač používat v souladu s tímto návodem k obsluze, bude vám tento stroj a nezbytný pracovní nástroj dělat radost ve vaší domácnosti po mnoho příštích let.

Protože se naše výrobky neustále vyvíjejí, vyhrazujeme si právo provádět jakékoli nezbytné úpravy konstrukce stroje. Vyhrazujeme si také jakékoli tiskové chyby, které se mohou objevit.

Na tento výrobek se vztahují zákony upravující nároky zákazníků na odškodné podle současných podmínek prodeje – za předpokladu, že byl tento výrobek používán správně (pro potřeby domácnosti) a že byla prováděna jeho údržba v souladu s pokyny v tomto návodu pro uživatele. Sáčky na prach jsou spotřební materiál.

Tento výrobek se dodává v souladu se zákonnými požadavky jednotlivých zemí ohledně odběru a bezpečného nakládání s elektrickým zařízením a, až dojde na jeho likvidaci, musí být odevzdán prodejci nebo na sběrném místě za účelem likvidace.

Reklamacie způsobené chybou nebo nesprávnou montáží musejí být podávány odpovědné montážní firmě. Nárok na náhradu škody zaniká při nesprávném používání stroje nebo hrubém zanedbání údržby výrobku.

1 Důležitá bezpečnostní upozornění

Ke snížení nebezpečí požáru, rány nebo úrazu elektrickým proudem si pozorně přečtete všechna bezpečnostní upozornění a texty výstrah, než budete stroj používat.

- Centrální vysavač je určen pouze k suchému vysávání v interiérech.
- Tento centrální vysavač není určen k použití venku.
- Nikdy nevysávejte bez namontovaného filtru.
- Nevysávejte kapaliny. Nepoužívejte stroj ve vlhkém prostředí.
- Nevysávejte žhavé uhlíky nebo hořící předměty, jako třeba cigarety, zápalky, horký popel nebo hořlavé kapaliny či plyny.
- Nevysávejte oblasti, kde se mohou vyskytovat hořlavé kapaliny nebo plyny.
- Odpojte stroj před výměnou filtru nebo sáčku a před prováděním jakékoli údržby.
- Vždy stroj odpojujte zatažením za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Zásuvka ve zdi a zástrčka musejí být umístěny tak, aby byly dobře viditelné.
- Nevysávejte ostré předměty, jako třeba rozbité sklo nebo jehly, které by mohly propíchnout sáček a poškodit motor.

- Zejména dávejte pozor na to, abyste nevysáli předměty, které by mohly zablokovat hadicový/trubkový systém, jako třeba tužky, části stavebnic a malé plastické sáčky.
- Důkladně dbejte návodu k obsluze. Servis a opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Používejte pouze originální díly a příslušenství doporučené dodavatelem. Stroj nikdy sami neopravujte.
- Nepoužívejte centrální vysavač, pokud je kabel poškozený. Centrální vysavač je vybaven kabelem zvláštního typu a musí být vyměněn za kabel stejného typu, pokud se poškodí. Kabel tohoto typu získáte ve svém servisu. Abyste se vyvarovali všech nebezpečí, nechte tento kabel vyměnit kvalifikovaným odborníkem.
- Toto zařízení nesmí používat mladiství nebo nemohoucí osoby bez dohledu, ledaže by byly pod přiměřeným dohledem odpovědné osoby, aby bylo zajištěno bezpečné použití zařízení.
- Centrální vysavač se nesmí používat jako hračka.
- Musejí být namontovány výfukové trubice, aby se do instalačního systému nedostala voda nebo sražené páry.

Centrální vysavač se nikdy nesmí používat k vysávání kontaminovaného nebo cementového prachu.

1.1 Technická data

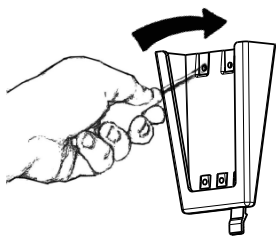
Technické údaje, stroj	Supreme 100	Supreme 150 Performer 150	Supreme 250 Performer 250	Supreme LCD
Výška	427 mm	800 mm	801 mm	802 mm
Šířka s držadly	370 mm	370 mm	370 mm	370 mm
Délka s konzolou	400 mm	400 mm	400 mm	400 mm
Motor	1300 W	1550 W	1700 W	1700 W
Pojistka	10 A	10 A	10 A	10 A
Hmotnost	5 kg	6,5 kg	6,5 kg	6,5 kg
Hlučnost	66 dB	66 dB	66 dB	66 dB
Objem nádoby na prach	-	25 l	25 l	25 l
Objem při použití sáčku na prach	10 l	14 l	14 l	14 l
Max. sací výkon, motor	650 Airwatt	720 Airwatt	735 Airwatt	735 Airwatt
Max. sací výkon*	460 W	490 W	510 W	510 W
Max. průtok vzduchu*	50 l/s	53 l/s	54 l/s	54 l/s
Max. vakuum*	21 kPa	30 kPa	30 kPa	30 kPa
Rádiové dálkové ovládání	X	X	X	X
Panel s provozním stavem				X

Technické údaje, rukojeť	LED	LCD
Rádiová frekvence	433 MHz	
Funkce	Zap/vyp, 5 stupně regulace výkonu, LED Indikace provozního stavu	Zap/vyp, 5 stupně regulace výkonu, LCD Indikace provozního stavu
Životnost baterie	3 let	3 let
Typ baterie, počet	1.5 V AAA, 2 ks	
Pracovní dosah	Max 50 metrů	

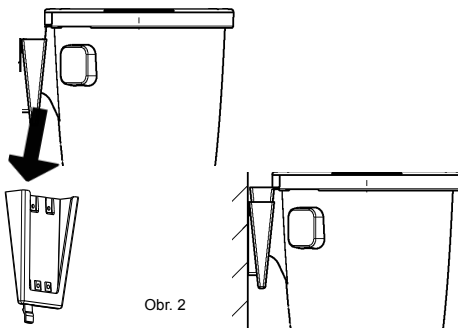
*Měřeno na sací jednotce

Tato zařízení jsou ve shodě s EU směrnice 2004/108/ES, 2006/95/ES.

2 Návod k montáži jednotky vysavače Supreme 100



Obr. 1



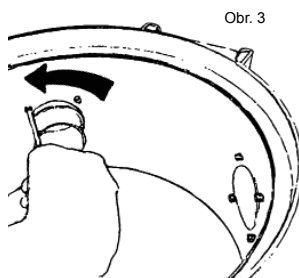
Obr. 2

2.1 Připevnění nástěnné konzoly

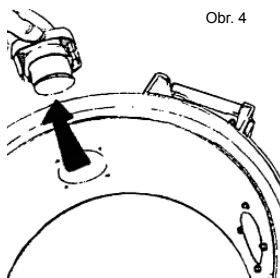
Umístěte držák tak, aby byl nad ním a pod ním dostatek místa pro umístění jednotky vysavače. Ujistěte se, že je nad nádobou alespoň 500 mm volného prostoru. Označte polohu čtyř otvorů pro šrouby např. tužkou. Vyberte potom šrouby a, bude-li to nutné, také hmoždinky vhodné pro typ zdi, na které bude konzola umístěna. Vyvrtejte čtyři otvory pro nástěnnou konzolu. Průměr otvorů pro šrouby v držáku činí 5 mm. Umístěte nástěnnou konzolu velkým otvorem směrem nahoru, viz obrázek 1. Utáhněte šrouby tak, aby byl držák dobře upevněn na místě (dodané šrouby).

2.2 Umístění vysavače do nástěnné konzoly

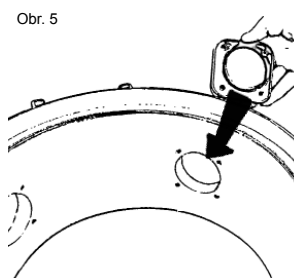
Uvedte jednotku vysavače do takové polohy, aby byl závěsný úchyt přímo nad nástěnnou konzolou, viz obr. 2. Zasuňte stroj dolů do nástěnné konzoly. Ujistěte se, že závěsný úchyt na stroji dobře zapadl a pevně drží v nástěnné konzole.



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

2.3 Připojení stroje

Stroj je připojen nahore na sací trubku a dole na odsávací trubku.

Toto připojení nesmí být lepené, ale může být omotané páskou, kvůli pozdějšímu provádění údržby. Nátrubek sací trubky může být umístěn ve dvou různých bodech podle toho, jakým směrem chcete trubkový systém nasměrovat.

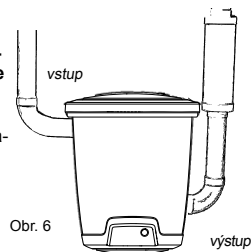
Při přemísťování nátrubku sací trubky postupujte následovně:

1. Uvolněte nátrubek sací trubky odšroubováním čtyř kombinovaných šroubů Torx šroubovákem Torx T20 nebo běžným šroubovákem, viz obr. 3.
2. Vytáhněte nátrubek ze stroje, viz obr. 4.
3. Uvolněte kryt z otvoru, do kterého chcete zasunout nátrubek sací trubky. Odšroubujte čtyři kombinované šrouby Torx. Sejměte kryt otvoru ze stroje.
4. Umístěte nátrubek sací trubky do nového otvoru. **UPOZORNĚNÍ!** Nátrubek má označení „Up“.

Ujistěte se, že je nátrubek umístěn označením „Up“ směrem nahoru. Upevněte nátrubek zasunutím a utažením čtyřmi šrouby, obr. 5.

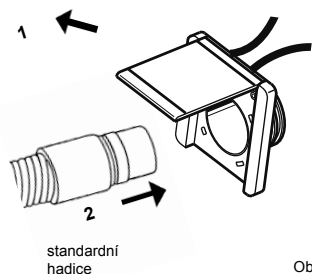
5. Umístěte kryt otvoru, ve kterém byl předtím zasunut nátrubek sací trubky. Upevněte ho pomocí čtyř šroubů. Odsávací trubka musí být pevně připevněna ke stěně, aby se nemohlo uvolnit její připojení k nátrubku. Pamatujte, že musí být možné otáčet nástavovou trubkou různými směry, aby se docílilo vhodného umístění trubky. Připojte poté odsávací trubku a tlumič, obr. 6. Umístěte centrální vysavač tak, aby odsávací trubka byla co nejkratší, max. 5 metrů. Při volbě směru odsávací trubky berte ohled také na okolní prostředí. Z tohoto důvodu byste vždy měli namontovat tlumič.

Další informace ohledně montáže a instalace trubkového systému a také nízkofrekvenčního vedení najdete ve zvláštním návodu k montáži v balení trubek.

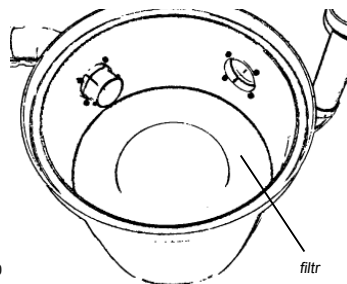


Obr. 6

3 Návod k obsluze Supreme 100



Obr. 7



Obr. 10

3.1 Spuštění stroje

Výstup ovládacího proudu (nizkého napětí) musí být připojen k ovládacímu kabelu, který vede podél trubek.

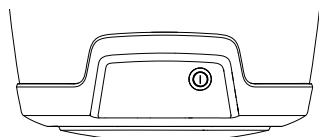
Oba konce nízkonapěťového kabelu musejí být připojeny k připojovacímu panelu na vysavači. Ke každému výstupu jeden kabel.

Proudový kabel centrálního vysavače musí být připojen k 230V zásuvce. Protože je zařízení dvojnásobně izolováno, nemusí být uzemněno.

Tlačítko zapnutí/vypnutí

Všechny modely mají vepředu tlačítko zapnutí/vypnutí ke spuštění a zastavení hnací jednotky, obr. 8. Tlačítko zapnutí/vypnutí může být použito také tehdy, když/jestliže chcete použít užitkový vstup Nilfisk k vysávání přímo ze stroje (pokud nemáte hadici Nilfisk s dálkovým ovládním) nebo ke zkoušení a předvádění.

Obr. 8



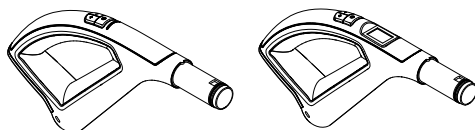
Ruční hadice

Vysavač se spouští a zastavuje automaticky. Když je sací hadice zapojená do zásuvky, kovový kroužek na konci hadice uzavře řídicí obvod a vysavač se spustí, obr. 7. Když se hadice vytáhne ze zásuvky, vysavač se vypne.

Bezdrátové držadlo

Pokud používáte hadici s bezdrátovým držadlem, můžete vysavač zapínat a vypínat pomocí přepínače na držadle, obr. 9. Bezdrátová držadla mají také funkci regulace sacího výkonu vysavače s tlačítky na držadle hadice.

Obr. 9



Wireless

Deluxe

3.2 Údržba

Před prováděním jakékoli údržby vždy nejprve odpojte napájecí kabel!

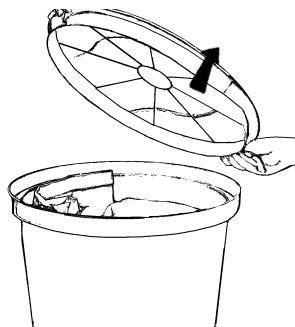
Snížený sací výkon znamená, že je omezen průtok vzduchu strojem. Toto může mít následující příčiny:

- Sáček na prach je plný a musí být vyměněn.
- Filtr je ucpaný a musí být vyčištěn.

Vysavač je vybaven tepelnou pojistkou, která se aktivuje, když se vysavač začne přehřívat. Pokud se toto stane, odpojte hlavní napájecí kabel, aby se vysavač resetoval. Počkejte 5–10 minut, než stroj vychladne. Mezitím zkontrolujte hadici, sáček na prach a filtr a ujistěte se, že nic nebrání průtoku vzduchu strojem. Nyní by mělo být možné vysavač znovu spustit. Pokud se pojistka proti přehřátí znovu aktivuje, musí závadu odstranit odborník.

Model Supreme 100 se smí provozovat pouze s namontovaným filtrem a sáčkem na prach.

4 Filtr a sáčky na prach – Supreme 100



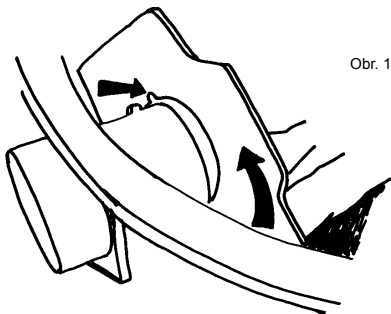
Obr. 11

4.1 Výměna sáčku na prach

Centrální vysavač je standardně vybaven sáčkem na prach; **nikdy nevysávejte bez umístěného sáčku na prach.** Uchopte kryt za hranu a vytáhněte ho nahoru, aby se otevřel, obr. 11.

Výměna sáčku na prach: Vyjměte starý sáček na prach otáčením kartonové výztuže doprava nebo doleva tak, aby byla vystupující část vstupu v jedné linii s kartonem. Poté sáček stáhněte z hubice sáčku.

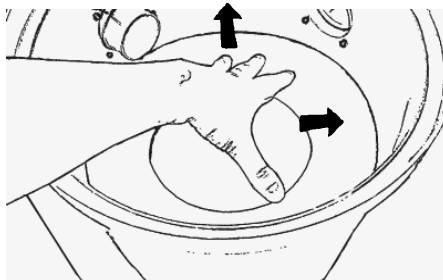
Umístění nového sáčku na prach: Zatláčte otvor v kartonové výztuži přes vystupující část na vstupu a natáhněte nový sáček. Otočte kartonem, aby se sáček usadil na místě. **UPOZORNĚNÍ!** Stočte rohy sáčku na prach dolů do nádoby. Tím se zabrání poškození sáčku krytem.



Obr. 12

Kartonová výztuž udržuje sáček na místě, když jím otočíte, jak je znázorněno na obr. 12 výše.

Otvor v kartonu musí být nasazený na vystupující části na vstupu a nasunutý přes ni, než kartonovou výztuž otočíte, aby se usadila.



Obr. 13

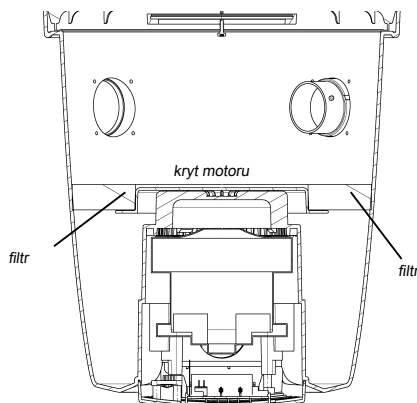
4.2 Výměna/čištění filtru

Otevřete kryt a vyjměte sáček na prach, jak bylo popsáno výše. Filtr se nachází na dně nádoby okolo krytu motoru. **Nikdy nepoužívejte centrální vysavač bez namontovaného filtru.**

Vyjměte filtr z nádoby, obr. 13. Filtr je možné vyčistit vyklepáním nebo omytím vodou.

Pokud filtr omýváte, musíte ho nechat zcela uschnout, než ho znovu použijete.

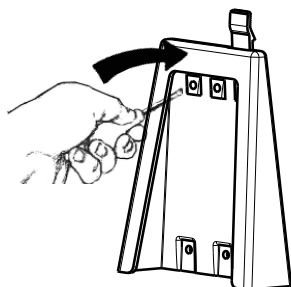
Vezměte čistý/nový filtr a umístěte ho na dno nádoby. Vnější hranu filtru zatláčte dolů proti stěnám nádoby tak, aby se filtr mírně vybouil nahoru. Poté filtr zatláčte na jeho místo. Ujistěte se, že filtr těsně přiléhá ke krytu motoru, obr. 14. Opět umístěte sáček na prach a vraťte kryt. Přesvědčte se, že je kryt dobře usazený.



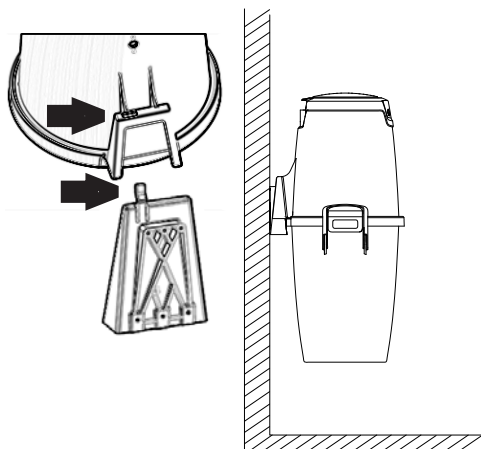
Obr. 14

5 Návod k montáži jednotky vysavače Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD

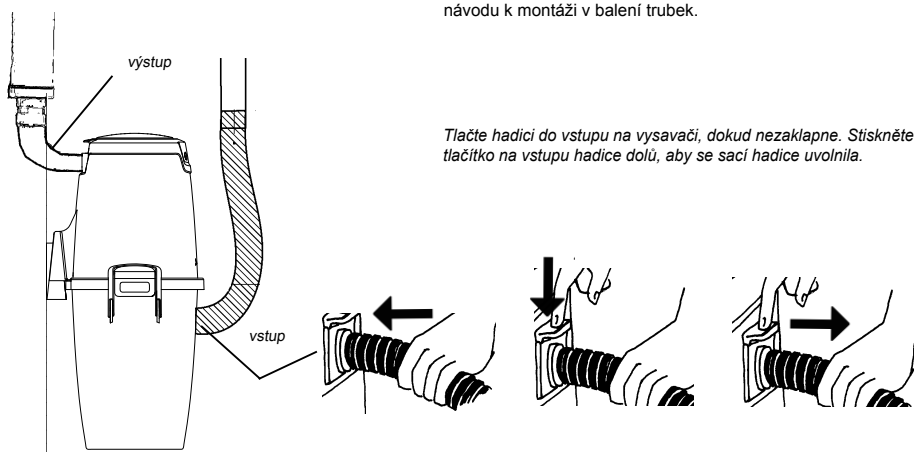
Fig. 15



Kuva 16



Obr. 17



5.1 Připevnění nástěnné konzoly

Naplánujte umístění nástěnné konzoly tak, aby byl nad ní a pod ní dostatek místa pro umístění jednotky vysavače. Ujistěte se, že je pod nádobou na prach alespoň 200 mm volného prostoru.

Označte polohu všech čtyř otvorů pro šrouby např. tužkou. Průměr otvorů v držáku činí 5 mm. Vyberte šrouby a, bude-li to nutné, také hmoždinky vhodné pro daný typ zdi. Vyvrtejte čtyři otvory pro šrouby.

Umístěte nástěnnou konzolu velkým otvorem směrem dolů, viz obr. 15. Poté držák dobře upevněte na místě pomocí šroubů.

5.2 Umístění vysavače do nástěnné konzoly

K usnadnění postupu nejprve sejměte nádobu na prach. Uvolněte nádobu vytažením obou držadel směrem ven. Poté nádobu vyjměte ze stroje. K upevnění vysavače / skříňě motoru v nástěnné konzole stačí spustit skříň dolů tak, aby zajišťovací prvek konzoly prošel drážkou skříňě, obr. 16. Ujistěte se, že je příslušný úchyt na stroji dobře usazený v nástěnné konzole. Při vyjímání skříňě motoru z nástěnné konzoly stiskněte zajišťovací prvek směrem k sobě tak, aby se skříň uvolnila; poté skříň zvedněte z konzoly.

5.3 Připojení stroje

Stroj je dole připojený k ohebné sací hadici a nahoře k odsávací hadici, obr. 17. Ohebná hadice je připojená na prachový vstup na nádobě vysavače. Tlačte hadici do vstupu na vysavači, dokud nezaklapne. Stiskněte tlačítko na vstupu hadice dolů, aby se sací hadice uvolnila. Ohebná sací hadice funguje jako adaptér spojující jednotku vysavače s trubkovým systémem.

UPOZORNĚNÍ! Tato připojení nesmějí být lepená lepidlem kvůli provádění údržby.

Umístěte centrální vysavač tak, aby odsávací trubka mohla být co nejkratší, maximálně 5 metrů. Při volbě směru odsávací trubky berte ohled také na okolní prostředí. Z tohoto důvodu byste vždy měli namontovat tlumič.

Další informace ohledně montáže a instalace trubkového systému a také nízkofrekvenčního vedení najdete ve zvláštním návodu k montáži v balení trubek.

Tlačte hadici do vstupu na vysavači, dokud nezaklapne. Stiskněte tlačítko na vstupu hadice dolů, aby se sací hadice uvolnila.

5.4 Uživatelský vstup (standardní příslušenství v Kanadě)

Pokud potřebujete další vstup na stroji, můžete připojit uživatelský vstup přímo ke vstupu na vysavači a připojit ohebnou hadici k uživatelskému vstupu.

Uživatelský vstup je možné používat s ručními, zap/vyp i bezdrátovými hadicemi. Stačí připojit sací hadici ke vstupu a stisknout tlačítko zap/vyp na vysavači ke spuštění vysávání. Pokud kryt není zcela zavřený, když odpojujete hadici, automaticky se zavře při příštím spuštění vysavače.

6 Návod k obsluze pro Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD

6.1 Spuštění stroje

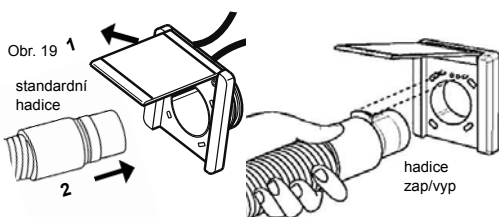
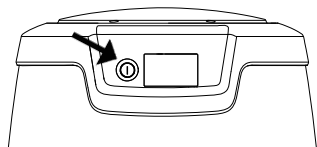
Výstup ovládacího proudu (nizkého napětí) je připojen k ovládacímu kabelu, který vede podél trubek. Oba konce nízkonapěťového kabelu musejí být připojeny k připojovacímu panelu na jednotce vysavače. Ke každému výstupu jeden kabel.

Proudový kabel centrálního vysavače musí být připojen k 230V zásuvce. Protože je zařízení dvojnásobně izolováno, nemusí být uzemněno.

Tlačítko zapnutí/vypnutí

Všechny modely mají vepředu tlačítko zapnutí/vypnutí ke spuštění a zastavení hnací jednotky, obr. 18. Tlačítko zapnutí/vypnutí může být použito také tehdy, když/jestliže chcete použít uživatelský vstup Nilfisk k vysávání přímo ze stroje (pokud nemáte hadici Nilfisk s dálkovým ovládním) nebo ke zkoušení a předvádění.

Fig. 18



Ruční hadice

Vysavač se spouští a zastavuje automaticky. Když je sací hadice zapojená do zásuvky, kovový kroužek na konci hadice uzavře řídicí obvod a vysavač se spustí, obr. 19. Když se hadice vytáhne ze zásuvky, vysavač se vypne.

Hadice zap/vyp

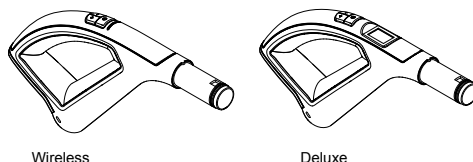
Některé modely mají hadici s dálkovým ovládním (funkce zap/vyp) pro vysavač. Hadice pro tyto modely se připojují

podle obr. 7 výše. **POZNÁMKA!** Deska u vstupu hadice musí být otočená nahoru, aby byl vstup hadice zajištěný pomocí dvou vroubek u vstupu ve zdi.

Bezdrátové držadlo

Pokud používáte hadici s bezdrátovým držadlem, můžete vysavač zapínat a vypínat pomocí přepínače na držadle, obr. 19. Bezdrátová držadla mají také funkci regulace sacího výkonu vysavače s tlačítky na držadle hadice.

Fig. 20



6.2 Údržba

Před prováděním jakékoli údržby vždy nejprve odpojte napájecí kabel! Snížený sací výkon znamená, že je omezen průtok vzduchu strojem. Toto může mít následující příčiny:

- Sáček na prach je plný a musí být vyměněn.
- Filtr je ucpaný a musí být vyčištěn od nečistot.

Tepelná pojistka

Vysavač je vybaven tepelnou pojistkou, která se aktivuje, když se vysavač začne přehřívát.

Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250

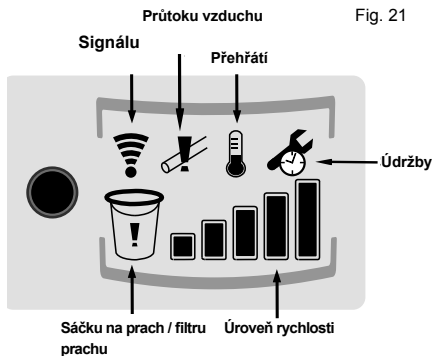
Pokud se toto stane, odpojte hlavní napájecí kabel, aby se vysavač resetoval. Počkejte 5–10 minut, než stroj vychladne. Mezitím zkontrolujte hadici, sáček na prach a filtr a ujistěte se, že nic nebrání průtoku vzduchu strojem. Nyní by mělo být možné vysavač znovu spustit. Pokud se pojistka proti přehřátí znovu aktivuje, musí závadu odstranit odborník.

Supreme LCD

Když se na displeji na vysavači aktivuje symbol přehřátí (modely s displejem), byla aktivována tepelná pojistka vysavače. Více informací o tepelné pojistce viz Indikátor přehřátí.

6.3 Displej pro Supreme LCD

Model Supreme LCD má displej s údaji o stroji, obr. 21.



Úroveň rychlosti

Když se stiskne tlačítko zapnutí nebo se připojí hadice k zásuvce ve zdi, displej se rozsvítí a ukázat rychlost úroveň.



Indikátor sáčku na prach / filtru prachu

Když začne během provozu blikat symbol sáčku na prach / filtru prachu, vysavač vám sděluje, že je téměř čas vyčistit filtr od nečistot a/nebo vyměnit sáček na prach. Když je čas toto provést, symbol bude neustále svítit. Symbol sáčku na prach / filtru prachu se rozsvítí vždy nejpozději po 20 provozních hodinách vysavače. Jestliže symbol svítí, postupujte následovně: Vypněte vysavač pomocí držadla hadice (u modelů s dálkovým ovládáním) nebo vytáhněte sací hadici ze vstupu ve zdi nebo použijte přepínač zap/vyp na displeji. Poté zkontrolujte, zda je ucpaný filtr / sáček na prach. Výměna je popsána v kapitolách 7.1, 7.2, 7.3 a 7.4.



Indikátor omezení průtoku vzduchu – rozsvícený

Symbol omezení průtoku vzduchu na displeji udává, že průtok vzduchu vysavačem je omezený. Po 30 sekundách provozu se sníženým průtokem vzduchu se motor vysavače vypne, aby se předešlo poškození motoru. Pokud svítí symbol omezení průtoku vzduchu a motor se vypnul, postupujte následovně: Zkontrolujte sáčkový filtr a/nebo sáček na prach (viz kapitoly 7.1, 7.2, 7.3 a 7.4), zda něco nezamezuje průtoku vzduchu. Odstraňte materiál, který způsobil aktivaci symbolu omezení průtoku vzduchu.



Indikátor údržby

Když začne blikat symbol servisu, motor poběží ještě jednu hodinu, než se zastaví, resp. se nespustí. Účelem symbolu servisu je informovat vás o tom, že je čas provést údržbu vysavače. Když symbol trvale svítí, počítadlo doby ve vysavači udává, že vypršela dovolená doba provozu. Nyní musíte kontaktovat autorizovaný servis a nechat ho provést údržbu vysavače a resetovat počítadlo.



Indikátor přehřátí – blikající

Symbol přehřátí udává, že se vysavač začal přehřívát. Vysavač se automaticky vypne. Odpojte hlavní napájecí kabel, aby se vysavač resetoval, a počkejte 5–10 minut, aby stroj mohl vychladnout. Mezitím zkontrolujte hadici, sáček na prach a filtr a ujistěte se, že nic nebrání průtoku vzduchu strojem. Vysavač resetujte. Reset provedete stisknutím tlačítka reset na displeji na dobu alespoň 3 sekund.

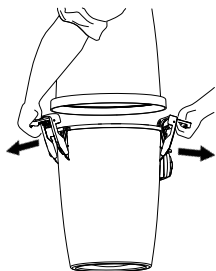


Indikátor signálu – blikající

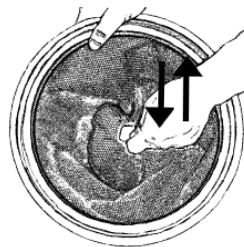
Když symbol bliká, držadlo hadice je mimo dosah a neexistuje žádné spojení s vysavačem. Vysavač se automaticky zastaví po 30 minutách, pokud se držadlo hadice nebo vysavač neaktivovaly.



7 Filtr a sáčky na prach - Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD



Obr. 22



Obr. 23

7.1 Výměna sáčkového filtru

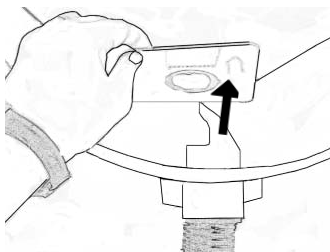
Do nádoby na prach se musí vždy umístit sáčkový filtr. Vyčistíte filtr následovně:

1. Uvolněte obě držadla, která svírají nádobu na prach. Držadla se snadno odjistí zvedáním až do zastavení. Když držadla odtáhnete směrem od vysavače, nádoba se uvolní. Obr. 22.
2. Nevýjímáte filtr z nádoby. Namísto toho zatřete filtrem v nádobě tak, aby se mohl uvolnit prach z filtru a spadnout do nádoby. Toto provedete uchopením pásku na filtru a rychlým pohybem filtru nahoru a dolů, jak znázorňuje, obr. 23.
3. Nyní vyjměte sáčkový filtr. Pokud se používá sáček na prach – vyjměte sáček na prach. Poté z nádoby odstraňte veškeré zbylé nečistoty a náležitě je zlikvidujte.

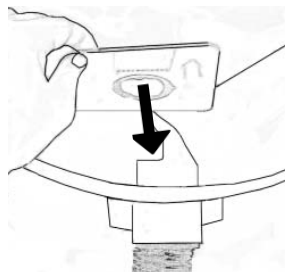
7.2 Umístění sáčkového filtru

Vyměňte sáčkový filtr ve stroji následovně:

1. Umístěte vyčištěný/vyklepaný sáčkový filtr do nádoby. Ujistěte se při tom, že podpěra filtru pasuje do vnitřní hrany nádoby na prach. Zkontrolujte, že je filtr umístěn správnou stranou nahoru – očko na látce filtru by mělo být viditelné.
2. Poté vložte nádobu na prach se sáčkovým filtrem zpět do jednotky vysavače.
3. Připojte nádobu jednotky vysavače zvedáním nádoby zpět na místo a tlačení držadel zpět přes hranu vysavače, dokud neuslyšíte klapnutí. Zatlačte držadla dolů a zajištěte, aby byly jednotka vysavače a nádoba na prach řádně usazené.



Obr. 24



Obr. 25

7.3 Výměna sáčku na prach

Stroj se dodává se sáčkem na prach.

Vyměňte sáček na prach následujícím způsobem:

1. Uvolněte obě držadla, která svírají nádobu na prach. VDržadla se snadno odjistí zvedáním až do zastavení. Když držadla odtáhnete směrem od vysavače, nádoba se uvolní. Obr. 22.
2. Vyjměte nádobu.
3. Vyklepajte prach ze sáčkového filtru. Nejlepší je, když je filtr v nádobě umístěn tak, aby se mohl prach z filtru setřást dolů do nádoby na prach.
4. Nyní vyjměte sáčkový filtr.
5. Vyjměte sáček na prach tak, že přidržíte kartonovou výztuž a karton se sáčkem opatrně vytáhnete z nádoby, obr. 24. Složte perforovanou část kartonu směrem k otvoru sáčku, aby se zabránilo úniku obsahu sáčku.
6. Vyprázdněte nádobu na prach.

7.4 Umístění sáčku na prach

Vyměňte sáček na prach následujícím způsobem:

1. Vyrovnajte karton sáčku na prach s otvorem do držáku sáčku, obr. 25.
2. Umístěte vyčištěný/vyklepaný sáčkový filtr do nádoby. Ujistěte se, že podpěra filtru řádně pasuje do vnitřní hrany nádoby na prach. Zkontrolujte, že je filtr umístěn správnou stranou nahoru – očko na látce filtru by mělo být viditelné.
3. Umístěte nádobu na prach zpět do jednotky vysavače. Zavřete nádobu jednotky vysavače zatlačením obou držadel dovnitř, aby se jednotka vysavače a nádoba na prach řádně usadily.

Modely Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD mohou být provozovány se sáčkem na prach nebo bez sáčku na prach – můžete si vybrat. Tyto výrobky se ale musejí vždy provozovat se sáčkovým filtrem umístěným ve vysavači.

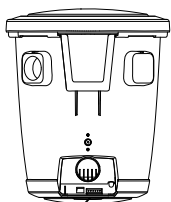
8 Elektrické připojení

Zap/vyp

Výstup ovládacího proudu (nízkého napětí) je připojen k ovládacímu kabelu, který vede podél trubek. Oba konce nízkonapětového kabelu jsou připojeny k připojovacímu panelu na jednotce vysavače. Ke každému výstupu jeden kabel. Nízkonapětové vedení je třeba připojit tak, jak je uvedeno níže.

Místo výstupu pro nízkonapětová vedení:

Supreme 100

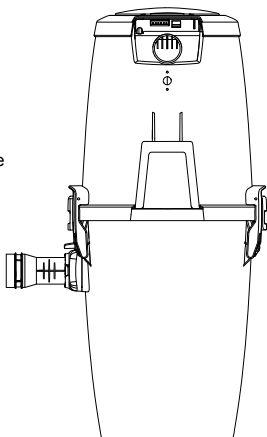


Supreme 100

Připojovací panel je umístěn dole na jednotce vysavače.

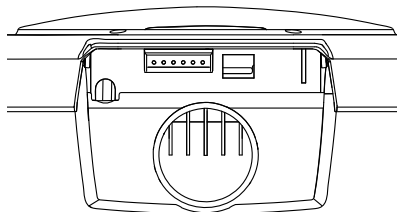
Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD

Připojovací panel je umístěn nahoře na jednotce vysavače.



Připojovací panel

Všechny modely mají konektor pro nízkonapětový kabel umístěný nalevo na panelu. Tyto modely mají na panelu ještě dva další výstupy. Tyto výstupy jsou připraveny pro budoucí funkce a zatím se nepoužívají. Konektor pro kabel ke krabici vysílače s přijímačem je umístěn napravo.

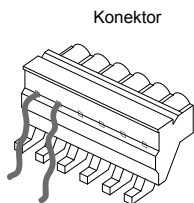


Připojení nízkonapětových kabelů

Nízkonapětové kabely, které vedou podél trubek, se připojují do konektoru na vysavači. Připojte konce kabelů do elektrických zásuvek, do každé zásuvky jeden kabel. Zajistěte nízkonapětové kabely zatažením za západky u konektoru směrem dolů.

Zajistěte nízkonapětové kabely u konektoru – zatáhněte za západku u konektoru směrem dolů.

nízkonapětový kabel



Konektor

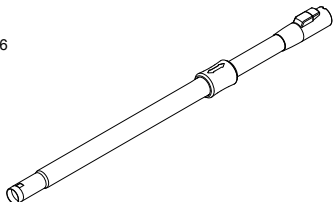
9 Příslušenství

Teleskopická trubice

Upravte délku teleskopické trubice stisknutím regulátoru / zatažením za regulátor a posunutím trubice dovnitř nebo ven, obr. 26.

(Pokud vysáváte na schodech, doporučujeme zkrátit délku trubice na minimum).

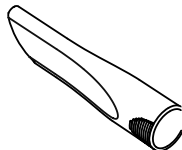
Obr. 26



Hubice na topení/štěrbiny

Tato hubice je užitečná pro těžko dostupná a úzká místa, jako třeba rohy, štěrby a topení.

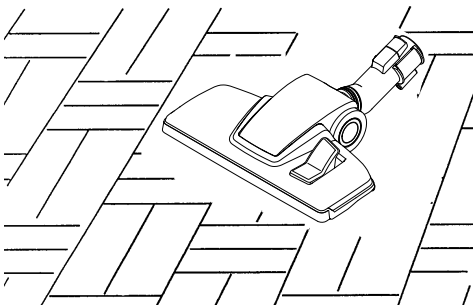
Obr. 29



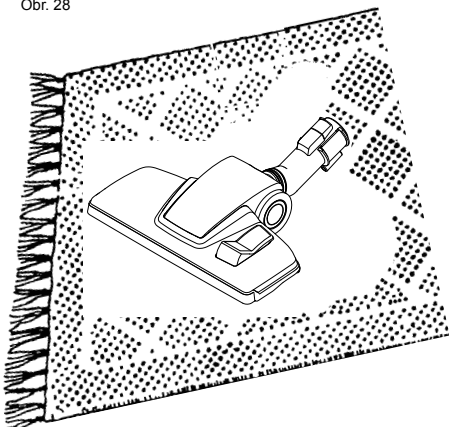
Standardní hubice na podlahy

Toto je univerzální, lehká hubice na podlahy, kterou je možné používat na většinu podlahových povrchů. Můžete vybírat režimy od koberců po parkety nebo pro jiné podlahy, obr. 27/28.

Obr. 27



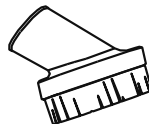
Obr. 28



Prachový kartáč

Prachový kartáč se používá na lampy, obrazy, závěsy a jiné textilie, obr. 30.

Obr. 30



Hubice na nábytek

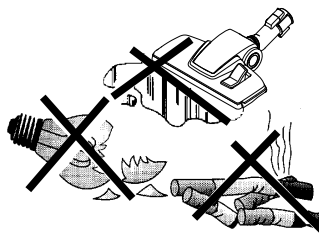
Malá, praktická hubice pro vysávání nábytku, polstrování a textilií, obr. 31.

Obr. 31



Pamatujte!
Nikdy nevysávejte kapaliny, rozbité sklo nebo horký popel, obr. 32.

Obr. 32



10 Odstraňování závad

Jakékoli práce na 240V elektrickém vedení smí provádět pouze kvalifikovaný dodavatel elektrikářských prací, znalý příslušných bezpečnostních předpisů.

Vysavač se nezapíná Tepelná pojistka

Supreme 100 / Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250

Pokud se toto stane, odpojte hlavní napájecí kabel, aby se vysavač resetoval. Počkejte 5–10 minut, než stroj vychladne. Mezitím zkontrolujte hadici, sáček na prach a filtr a ujistěte se, že nic nebrání průtoku vzduchu strojem. Nyní by mělo být možné vysavač znovu spustit. Pokud se pojistka proti přehřátí znovu aktivuje, musí závadu odstranit odborník.

Supreme LCD

Když se na displeji na vysavači aktivuje symbol přehřátí (modely s displejem), byla aktivována tepelná pojistka vysavače. Více informací o tepelné pojistce viz Indikátor přehřátí.

Další odstraňování závad

- Používáte správnou hadici?
Správně pasují pouze originální hadice.
- Zapne se vysavač, když zkusíte jinou zásuvku vysavače? Pokud ano, jedná se o závadu na elektrickém připojení k první zásuvce. Odšroubujte zásuvku a zkontrolujte připojení na zadní straně.
- Je jednotka vysavače připojená k přívodu energie?
- Je v zásuvce napětí?
- Je jednotka vysavače připojená k nízkonapětovému vedení?
- Baterie v dálkovém rádiovém ovládní (bezdrátový model vysavače) mohou být vybité. Vyměňte baterie za nové, typu 1,5V AAA.

Vysavač se nevyčistí

- Nezachytil se kovový předmět v některé zásuvce vysavače, takže by mohly být kolíky v kontaktu?

Snížený sací výkon

- Jsou všechny zásuvky vysavače řádně zavřené?
- Neuvidí nějaký předmět v některé ze zásuvek vysavače?
- Je kryt nádoby na prach řádně zavřený?
- Je těsnění mezi nádobou a krytem řádně usazené?
- Není poškozené?
- Není trubkový systém zablokovaný?
- Není sáček na prach plný nebo ucpaný?
- Není filtr ucpaný?

Přepínač Displej pro Supreme LCD

Model Supreme LCD má displej s údaji o stroji, obr. 21.

Úroveň rychlosti

Když se stiskne tlačítko zapnutí nebo se připojí hadice k zásuvce ve zdi, displej se rozsvítí a ukázat rychlost úroveň.

Indikátor sáčku na prach / filtru prachu

Když začne během provozu blikat symbol sáčku na prach / filtru prachu, vysavač vám sděluje, že je téměř čas vyčistit filtr od nečistot a/nebo vyměnit sáček na prach. Když je čas toto provést, symbol bude neustále svítit. Symbol sáčku na prach / filtru prachu se rozsvítí vždy nejspozději po 20 provozních hodinách vysavače. Jestliže symbol svítí, postupujte

následovně: Vypněte vysavač pomocí držadla hadice (u modelů s dálkovým ovládním) nebo vytáhněte sací hadici ze vstupu ve zdi nebo použijte přepínač zap/vyp na displeji. Poté zkontrolujte, zda je ucpaný filtr / sáček na prach. Výměna je popsána v kapitolách 7.1, 7.2, 7.3 a 7.4.

Indikátor omezení průtoku vzduchu – rozsvícený

Symbol omezení průtoku vzduchu na displeji udává, že průtok vzduchu vysavačem je omezený. Po 30 sekundách provozu se sníženým průtokem vzduchu se motor vysavače vypne, aby se předešlo poškození motoru. Pokud svítí symbol omezení průtoku vzduchu a motor se vypnul, postupujte následovně: Zkontrolujte sáčkový filtr a/nebo sáček na prach (viz kapitoly 7.1, 7.2, 7.3 a 7.4), zda něco neomezuje průtok vzduchu. Odstraňte materiál, který způsobil aktivaci symbolu omezení průtoku vzduchu.

Indikátor údržby

Když začne blikat symbol servisu, motor poběží ještě jednu hodinu, než se zastaví, resp. se nespustí. Účelem symbolu servisu je informovat vás o tom, že je čas provést údržbu vysavače. Když symbol trvale svítí, počítadlo doby ve vysavači udává, že vypršela dovolená doba provozu. Nyní musíte kontaktovat autorizovaný servis a nechat ho provést údržbu vysavače a resetovat počítadlo.

Indikátor přehřátí – blikající

Symbol přehřátí udává, že se vysavač začal přehřívát. Vysavač se automaticky vypne. Odpojte hlavní napájecí kabel, aby se vysavač resetoval, a počkejte 5–10 minut, aby stroj mohl vychladnout. Mezitím zkontrolujte hadici, sáček na prach a filtr a ujistěte se, že nic nebrání průtoku vzduchu strojem. Vysavač resetujte. Reset provedete stisknutím tlačítka reset na displeji na dobu alespoň 3 sekund.

Indikátor signálu – blikající

Když symbol bliká, držadlo hadice je mimo dosah a neexistuje žádné spojení s vysavačem. Vysavač se automaticky zastaví po 30 minutách, pokud se držadlo hadice nebo vysavač neaktivovaly.

VÝSTRAHA!

V následujících případech může dojít k zablokování:

- a) nástroje a příslušenství se nepoužívají vždy k určenému účelu,
- b) vysávají se mokré nebo navlhlé koberce,
- c) vysávají se předměty bez příslušenství nasazeného na hadici,
- d) zásuvky se zavírají dříve, než se motor stroje zcela zastaví,
- e) filtr a sáčky se nečistí a nevyměňují pravidelně podle pokynů výrobce.

UPOZORNĚNÍ! Zablokování způsobuje nesprávné používání a záruka se na ně proto nevztahuje.

10.1 Návod k servisu a údržbě – Supreme 100

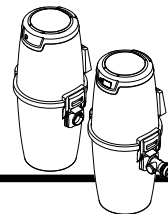
UPOZORNĚNÍ! Nikdy nevysávejte bez filtru a sáčku na prach v modelu Supreme 100



Výrobek	Jak často?	Proč?	Jak?
Sáček na prach	Je třeba vyměňovat dříve, než bude zcela plný, v závislosti na použití, ale obvykle 2–4krát za rok.	Snižovaný sací výkon a nebezpečí zablokování trubkového systému.	Uchopte kryt za hranu a otevřete ho vytažením nahoru. Vyměňte starý sáček na prach otáčením kartonové výtluže doprava nebo doleva tak, aby vystupující část na hubici prošla otvorem v kartonu. Poté sáček stáhněte z hubice sáčku. Zatláče otvor v kartonové výtluži přes vystupující část na vstupu a natáhněte nový sáček. Otočte kartonem, aby se sáček usadil na místě. UPOZORNĚNÍ! Otvor v kartonu musí být nasazen a nasunut na vystupující části hubice sáčku, než se karton usadí na místě prostřednictvím otáčení. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nevysávejte bez sáčku na prach.
Filtr dole	Je třeba zkontrolovat, když se mění sáček.	Může následovat snížený sací výkon. Prach se může dostat do motoru.	Vyměňte sáček na prach, jak je popsáno výše. Sejměte filtr ze dna. Filtr je možné vyčistit vyklepáním nebo omytím vodou. UPOZORNĚNÍ! Filtr musí být zcela suchý, než se znovu namontuje. Umístěte vyčištěný filtr zpět do stroje. Vnější hranu filtru zatláče dolů proti stěnám nádoby tak, aby se filtr mírně vybočil nahoru. Upravte sáček na prach a vraťte kryt. Zkontrolujte, že je kryt řádně usazen. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nevysávejte bez namontovaného filtru.

10.2 Návod k servisu a údržbě – Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nevysávejte bez namontovaného filtru.

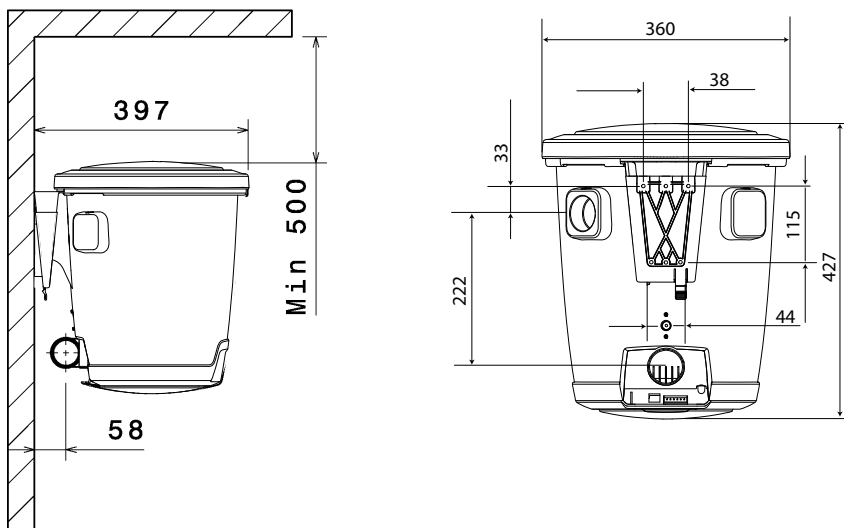


Výrobek	Jak často?	Proč?	Jak?
Nádoba na prach	Je třeba vyprázdnit dříve, než bude ze 3/4 plná, v závislosti na použití, ale obvykle 2–4krát za rok.	Nebezpečí zablokování trubkového systému.	Uvolněte dvě držadla, která svírají nádobu na prach. Držadla se snadno odjistí zvedáním až do zastavení. Když držadla odtáhněte směrem od vysavače, nádoba se uvolní. Vyměňte nádo. Vyměňte filtr a sáček na prach – viz další informace níže. Vysypte nečistoty do plastického sáčku a vyhodte do domovního odpadu. Jakékoli zbylé nečistoty nebo chomáče mohou být odstraněny ručně.
Sáček na prach	Je třeba vyměňovat dříve, než bude zcela plný, v závislosti na použití, ale obvykle 2–4krát za rok.	Snižovaný sací výkon a nebezpečí zablokování trubkového systému.	Vyměňte filtr a sáček na prach – viz další informace níže. Vysypte nečistoty do plastického sáčku a vyhodte do domovního odpadu. Jakékoli zbylé nečistoty nebo chomáče mohou být odstraněny ručně. Vyměňte filtr. Pak vyměňte sáček na prach stažením kartonové výtluže sáčku z hubice.
Filtr	Je třeba vyklepat po vyprázdnění nádoby. UPOZORNĚNÍ! Čistěte pouze nasucho	K zachování dobrého sacího výkonu.	Když držadla odtáhněte směrem od vysavače, nádoba se uvolní. Vyměňte nádo. Vyměňte filtr a sáček na prach – viz další informace níže. Nevýjímějte filtr z nádoby. Namísto toho zatřeste filtrem v nádobě tak, aby se mohl uvolnit prach z filtru a spadnout do nádoby. Nyní vyměňte sáčkový filtr. Pokud se používá sáček na prach – vyměňte ho. Poté z nádoby odstraňte veškeré nečistoty a náležitě je zlikvidujte.

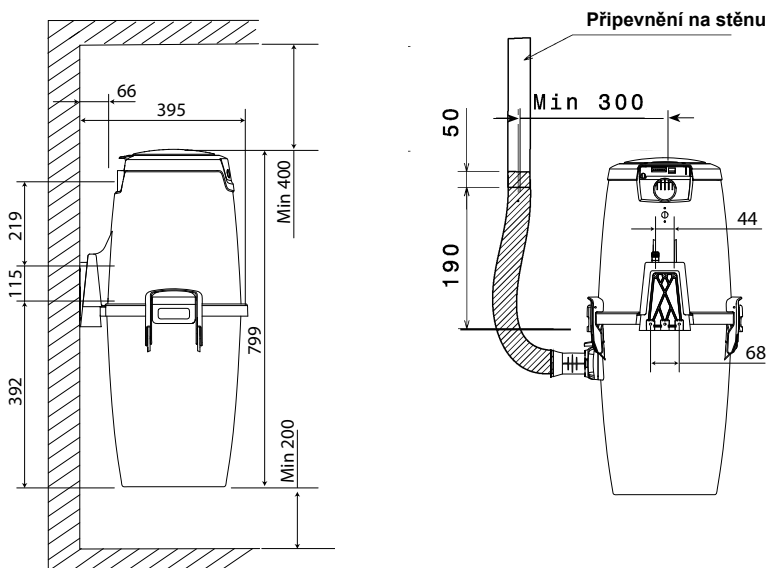
11 Rozměrové výkresy

Rozměrové výkresy v mm.

Supreme 100



Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD



12 Bezdrátová komunikace – Bezdrátové+/Deluxe

VÝSTRAHA!

Nevytahujte sací hadici z vysavače, když běží motor/větrák jednotky vysavače. Tyto stroje jsou vybaveny funkcí bezpečnostního vypnutí.

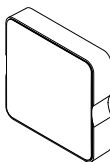
Tato funkce bezpečnostního vypnutí se aktivuje, když je stroj v provozu se zavřenou zásuvkou vysavače.

12.1 Krabice vysílače s přijímačem

Než namontujete krabici vysílače s přijímačem na zeď, je třeba vyzkoušet, zda máte signál mezi touto krabicí a držadlem hadice v celém domě. Připojte krabici k vysavači a vysavač zapněte a vypněte pomocí držadla hadice na různých místech v domě.

První přenos

Držadlo hadice a vysavač musejí nejprve komunikovat, než se vysavač uvede do provozu. Toto je třeba provést, také když se držadlo hadice vyměňovalo (náhradní díl), nebo když chcete připojit další hadici. Před spuštěním bezdrátové vysavače postupujte následovně:



- 1) Odpojte napájecí kabel.
- 2) Kabel znovu zapojte a pak stiskněte na dobu 10 sekund tlačítko zap/vyp na držadle hadice. Toto se musí provést během 60 sekund poté, co byl vysavač zapojen.
- 3) Nyní držadlo a vysavač komunikují.

Instalace krabice vysílače s přijímačem

Namontujte krabici vysílače s přijímačem na zeď alespoň 1 metr od vysavače pro nejlepší možný signál mezi krabicí vysílače s přijímačem a držadlem hadice. Krabici vysílače s přijímačem je možné přesunovat na různá místa v domě pro lepší dosah pomocí síťového kabelu dlouhého až 30 metrů. Kabely je často možné zakoupit v místním obchodě s elektronikou.

Připojení krabice vysílače s přijímačem

Abyste mohli používat bezdrátová držadla hadice Nilfisk, musíte nejprve připojit krabici vysílače s přijímačem k vysavači. Toto provedete pomocí 2metrového síťového kabelu (RJ45), který je součástí krabice vysílače s přijímačem. Připojte kabel ke krabici vysílače s přijímačem a pravé zásuvce na zadní straně vysavače.

12.2 Bezdrátové držadlo hadice

Návod k použití

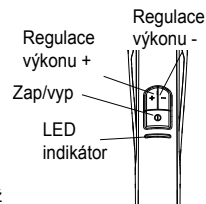
Funkce zap/vyp a regulace výkonu se ovládá rádiovou technologií. Nemusíte mířit na stroj jako u infračerveného ovládání. Bezdrátový ohnutý konek je možné použít kdekoli v domě.

Spuštění a zastavení

Spuštění: Vysavač se spustí jedním stisknutím přepínače. **Zastavení:** Vysavač se vypne jedním stisknutím přepínače. Výkon je možné nastavovat ve 5 stupních, mezi nimiž se přepíná stisknutím tlačítek (+) nebo (-) na držadle hadice.

Bezdrátové

LED indikátor umístěný nad přepínačem zap/vyp se aktivuje v různých barvách podle funkce: Kontrolka svítí při spuštění



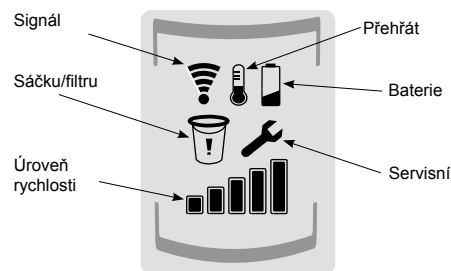
nebo vypínání funkcí, nebo když se reguluje výkon.

Kontrolka výstražně bliká, což udává, že je sáčkový filtr / sáček na prach ucpaný a potřebuje vyčistit/vyměnit.

Musíte pak zkontrolovat a vyčistit nebo vyměnit filtr/sáček.

Deluxe infocentrum displej

Displej umístěný nad přepínačem zap/vyp zobrazuje různé symboly podle stavu vysavače.



Úroveň rychlosti: Lišta udává aktuální úroveň rychlosti.

Vybitá baterie bliká: Baterie je nabitá na méně než 5 %. Vyměňte baterii.

Servisní výstraha / omezení průtoku vzduchu svítí: Udává jak servisní výstrahu, tak i omezení průtoku vzduchu. Viz 10 Odstraňování závad.

Kontrola sáčku/filtru bliká: Je téměř čas vyměnit sáček na prach a vyčistit filtr.

Kontrola sáčku/filtru svítí: Sáček na prach nebo filtr je ucpaný. Vyměňte sáček na prach a vyčistíte filtr.

Signál bliká: Držadlo hadice je mimo dosah. Žádné spojení s vysavačem.

Přehřátí bliká: Tepelná pojistka se aktivovala a vysavač se zastavil. Viz 10 Odstraňování závad.



Baterie


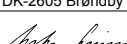
Životnost přiložených baterií v ohnutém konci je přibližně tři (3) let. Pokud je baterie při uvedení vysavače do provozu téměř vybitá, vysavač se vypne. Pokud se vysavač nespustí nebo nefunguje regulace výkonu prostřednictvím držadla hadice, musíte baterii v držadle hadice vyměnit. Vyměňte baterii za novou baterii typu 1,5V AAA. Více informací a pokyny k odstraňování závad najdete v kapitole 10 v tomto návodu k použití.

Jak vyměnit baterii v držadle hadice

- 1) Otevřete kryt držáku baterie posunutím krytu směrem k přední části držadla hadice.
- 2) Vyměňte použitou baterii za novou, typu 1,5V AAA. Ujistěte se, že je polarita baterie v držáku správná.
- 3) Posuňte kryt baterie zpět, dokud neuslyšíte klapnutí.



 Declaração	
Produto:	Aspirador
Typo:	Nifisk aspirador central, Performer & Supreme
Descrição:	107404969, 107404970, 107404971, 107404972, 107404974, 107404975
A concepção desta unidade corresponde às seguintes normativas aplicáveis:	Directiva Baixa-Tensão CE 2006/95/EC Directiva CEM CE 2004/108/EC Directiva RoHS 2011/65/EC
Normas harmonizadas aplicadas:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 & A2: 2011 EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 & A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 & A2: 2008 EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) EN 3000220-2 V2.3.1 (2010-02) EN 3000220-1 V2.3.1 (2010-02) FCC Part 15C (2011) RSS-Gen (issue 3) (December 2010) RSS-210 (issue 8) (December 2010) IEC/EN 60335-1 5th ed. (2012) IEC/EN 60335-2-69 5th ed. (2012) IEC 60335-1 fifth ed. (2001)+A1+A2 IEC 60335-2-2 (2002)+A1+A2 IEC 60335-2-2: 2009 IEC 60335-1:2001+ A1:2004 + A2:2006 EN 60335-2-2:2010+A11 EN 60335-1:2002 +A11+A12+A2+A13 +A14+A15 EN 62233:2008
Normas nacionais e especificações técnicas aplicadas:	IEC IEC 60335-2-2 IEC 60335-2-69 60335-2-79
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar a pasta técnica:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nifisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identidade e assinatura da pessoa mandatada para emitir a declaração em nome do fabricante:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nifisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Local e data da declaração:	Hadsund, 06.03.2013

 Prohlášení	
Produkt:	Vysavač
Typ:	Nifisk centrální vysavač, Performer & Supreme
Popis	107404969, 107404970, 107404971, 107404972, 107404974, 107404975
Konstrukce přístroje splňuje následující příslušné předpisy:	Směrnice ES pro nízké napětí 2006/95//EG Směrnice ES pro elektro-motorické napětí 2004/108/EG Směrnice RoHS 2011/65/EG
Příslušné harmonizované normy:	EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 & A2: 2011 EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 & A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 & A2: 2008 EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) EN 3000220-2 V2.3.1 (2010-02) EN 3000220-1 V2.3.1 (2010-02) FCC Part 15C (2011) RSS-Gen (issue 3) (December 2010) RSS-210 (issue 8) (December 2010) IEC/EN 60335-1 5th ed. (2012) IEC/EN 60335-2-69 5th ed. (2012) IEC 60335-1 fifth ed. (2001)+A1+A2 IEC 60335-2-2 (2002)+A1+A2 IEC 60335-2-2: 2009 IEC 60335-1:2001+ A1:2004 + A2:2006 EN 60335-2-2:2010+A11 EN 60335-1:2002 +A11+A12+A2+A13 +A14+A15 EN 62233:2008
Příslušné národní normy a technické specifikace:	IEC IEC 60335-2-2 IEC 60335-2-69 60335-2-79
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technického souboru:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nifisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Totožnost a podpis osoby zmocněné k sepisání prohlášení jménem výrobce:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nifisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Místo a datum prohlášení:	Hadsund, 06.03.2013